

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過行政長官於二零一八年十月十五日作出的批示：

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 15 de Outubro de 2018:

陳致平——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任新聞局局長的定期委任自二零一九年一月一日起續期一年。

Chan Chi Ping Victor — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como director do Gabinete de Comunicação Social, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), por possuir experiência e competência profissionais adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

二零一八年十月十六日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 16 de Outubro de 2018.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過簽署人二零一八年九月十二日批示：

Por despachos da signatária, de 12 de Setembro de 2018:

根據第12/2015號法律第四條第二款、第三款及按照第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款如下所列：

O pessoal abaixo identificado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo, para o exercício de funções nos SASG, nos termos do artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, conjugado com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conforme a seguir discriminado:

張惠怡、梁國慶及黃焯文，自二零一八年九月十八日晉階至第四職階技術工人，薪俸點180點；

Cheong Wai I, Leong Kuok Heng e Wong Cheok Man progridem para operários qualificados, 4.º escalão, índice 180, a partir de 18 de Setembro de 2018;

李仲平，自二零一八年九月二十三日晉階至第三職階輕型車輛司機，薪俸點170點；

Lei Chong Peng progride para motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 23 de Setembro de 2018;

關志豪及黃瑞昌，自二零一八年十月四日晉階至第四職階輕型車輛司機，薪俸點180點。

Kuan Chi Hou e Wong Soi Cheong progridem para motoristas de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 4 de Outubro de 2018.

二零一八年十月十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 14 de Outubro de 2018.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

批示摘錄

透過行政法務司司長二零一八年九月十四日之批示：

曾緻豪——根據現行《行政長官及司長辦公室通則》第十九條第十二款及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款的規定，以附註形式修改其在行政法務司司長辦公室擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升至第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，由二零一八年九月二十二日起生效。

摘錄自行政長官於二零一八年十月八日作出的批示：

劉德學——根據第15/2009號法律《領導及主管人員通則的基本規定》第五條及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任法務局局長的定期委任，自二零一八年十二月二十日起續期兩年。

歐陽瑜——根據第15/2009號法律第五條《領導及主管人員通則的基本規定》及第26/2009號行政法規《領導及主管人員通則的補充規定》第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其擔任身份證明局局長的定期委任，自二零一八年十二月二十六日起續期兩年。

二零一八年十月十八日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO
E JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 14 de Setembro de 2018:

Chang Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento sem termo para o exercício de funções no Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, ascendendo a técnica superior assessora, 1.^o escalão, índice 600, nos termos dos artigos 19.^o, n.^o 12, do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, em vigor, e 4.^o, n.^o 2, da Lei n.^o 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 22 de Setembro de 2018.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 8 de Outubro de 2018:

Liu Dexue — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como director dos Serviços de Assuntos de Justiça, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 20 de Dezembro de 2018, por possuir experiência e capacidade profissionais adequadas para o exercício das suas funções.

Ao Ieong U — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como directora dos Serviços de Identificação, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009 (Disposições Fundamentais do Estatuto do Pessoal de Direcção e Chefia) e 8.^o do Regulamento Administrativo n.^o 26/2009 (Disposições complementares do estatuto do pessoal de direcção e chefia), a partir de 26 de Dezembro de 2018, por possuir experiência e capacidade profissionais adequadas para o exercício das suas funções.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 18 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

經濟財政司司長辦公室

第 71/2018 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA
E FINANÇASDespacho do Secretário para a Economia
e Finanças n.º 71/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.^o da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.^o 1 do artigo 3.^o do Regulamento Administrativo n.^o 6/1999, n.^o 1 da Ordem Executiva n.^o 110/2014, ali-

號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b) 項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、經濟局人員莫麗絲在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一八年十一月三日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在經濟局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由澳門投資發展股份有限公司承擔。

二零一八年九月二十六日

經濟財政司司長 梁維特

第 72/2018 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b) 項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、勞工事務局人員陳景良在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一八年十一月二十七日起續期一年。

二、每月報酬相等於獲委任人在勞工事務局原職位的報酬，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金作出扣除的僱主實體負擔由勞工事務局承擔。

二零一八年九月二十八日

經濟財政司司長 梁維特

第 73/2018 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第三條第一款(二)

nea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Cristina Gomes Pinto Morais da Direcção dos Serviços de Economia, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo período de um ano, com efeitos a partir de 3 de Novembro de 2018.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços de Economia, cabendo à Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A. suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

26 de Setembro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 72/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Chan Keng Leong da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, para exercer funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 27 de Novembro de 2018.

2. A remuneração mensal é a correspondente à do cargo de origem na Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência da doença, aposentação e sobrevivência, na parte respeitante à entidade patronal.

28 de Setembro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 73/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 3.º do Regulamento Administrativo

項、第110/2014號行政命令第一款、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第三十條第一款b)項及第14/2011號行政法規第五條第二款的規定，作出本批示。

一、財政局人員毛慶麒及梁寶妮在澳門投資發展股份有限公司擔任職務的臨時定期委任，自二零一八年十一月一日起續期一年。

二、上述人員的每月報酬由澳門投資發展股份有限公司訂定，有關報酬及按原薪俸計算繼續為醫療福利、退休金及撫卹金或公積金作出扣除的僱主實體負擔由該公司承擔。

二零一八年九月二十八日

經濟財政司司長 梁維特

第 74/2018 號經濟財政司司長批示

基於在本財政年度有需要撥予政策研究和區域發展局一項按照第2/2018號行政法規第五十六條至第五十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$794,800.00（澳門幣柒拾玖萬肆仟捌佰元整）；

在該局的建議下，並聽取財政局意見；

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第110/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

一、撥予政策研究和區域發展局一項金額為\$794,800.00（澳門幣柒拾玖萬肆仟捌佰元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：副局長吳海恩；

委員：綜合支援廳廳長許燕華；

委員：特級技術員梁婉媚；

候補委員：行政財政處處長黎輝博；

候補委員：一等技術輔導員張景皓；

候補委員：一等技術輔導員林鍵。

n.º 6/1999, n.º 1 da Ordem Executiva n.º 110/2014, alínea b) do n.º 1 do artigo 30.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2011, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É renovada a comissão eventual de serviço de Mou Heng Kei e Leong Pou Nei, ambos da Direcção dos Serviços de Finanças, para desempenharem funções na Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., pelo prazo de um ano, com efeitos a partir de 1 de Novembro de 2018.

2. A remuneração mensal é fixada pela Macau Investimento e Desenvolvimento, S.A., a quem caberá suportar a respectiva remuneração e os encargos com os descontos, reportados ao vencimento de origem, para efeitos de assistência na doença, aposentação e sobrevivência ou previdência, na parte respeitante à entidade patronal.

28 de Setembro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 74/2018

Considerando a necessidade de ser atribuído à Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional, para o corrente ano económico, um fundo permanente de \$ 794 800,00 (setecentas e noventa e quatro mil e oitocentas patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 56.º a 59.º do Regulamento Administrativo n.º 2/2018;

Sob proposta da aludida Direcção e ouvida a Direcção dos Serviços de Finanças;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 110/2014, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

1. É atribuído à Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional um fundo permanente de \$ 794 800,00 (setecentas e noventa e quatro mil e oitocentas patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Ung Hoi Ian, subdirector dos Serviços.

Vogal: Hoi In Va, chefe do Departamento de Apoio Geral;

Vogal: Leong Un Mei, técnica especialista.

Vogal suplente: Lai Fai Pok, chefe da Divisão Administrativa e Financeira;

Vogal suplente: Cheong Keng Hou, adjunto-técnico de 1.ª classe;

Vogal suplente: Lam Kin, adjunto-técnico de 1.ª classe.

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一八年九月十一日。

二零一八年十月十日

經濟財政司司長 梁維特

二零一八年十月十二日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 丁雅勤

保安司司長辦公室

第 164/2018 號保安司司長批示

保安司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規《政府部門及實體的組織、職權與運作》第七條及第111/2014號行政命令第五款的規定，作出本批示。

一、轉授予金融情報辦公室主任朱婉儀作出下列行為的權限：

(一) 簽署任用書；

(二) 授予職權及接受宣誓；

(三) 以澳門特別行政區的名義，簽署所有行政任用合同；

(四) 批准行政任用合同的續期，但以不涉及有關報酬條件的更改為限；

(五) 批准行政任用合同制度人員在職程職級內的職階變更；

(六) 決定免職及批准解除行政任用合同；

(七) 批准特別假期或在放棄特別假期時發給有關補償、短期無薪假，以及就因個人理由或工作需要而提交的累積年假申請作出決定；

(八) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(九) 簽署計算及結算金融情報辦公室人員服務時間的文件；

(十) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(十一) 批准金融情報辦公室人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 11 de Setembro de 2018.

10 de Outubro de 2018.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 12 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Teng Nga Kan*

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Despacho do Secretário para a Segurança n.º 164/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 (Organização, competências e funcionamento dos serviços e entidades públicas) e do n.º 5 da Ordem Executiva n.º 111/2014, o Secretário para a Segurança manda:

1. São subdelegadas na coordenadora do Gabinete de Informação Financeira, Chu Un I, as competências para praticar os seguintes actos no âmbito do Gabinete:

1) Assinar os diplomas de provimento;

2) Conferir posse e receber a prestação de compromisso de honra;

3) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os contratos administrativos de provimento;

4) Autorizar a renovação dos contratos administrativos de provimento desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

5) Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras do pessoal contratado por contratos administrativos de provimento;

6) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos administrativos de provimento;

7) Conceder licença especial, ou atribuir a compensação prevista em caso de renúncia, licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre pedidos de acumulação de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

8) Autorizar a recuperação do vencimento do exercício perdido por motivo de doença;

9) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira;

10) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

11) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

(十二) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放薪俸、其他報酬及報償、就金融情報辦公室工作人員所規定的補助及津貼、經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

(十三) 決定有權收取日津貼的工作人員出外公幹，但以收取三日津貼為限；

(十四) 批准金融情報辦公室工作人員參加在澳門特別行政區舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動，以及批准有關人員在上項所指條件下參加在澳門特別行政區以外地方舉行的該等活動；

(十五) 批准返還不涉及擔保承諾或執行與金融情報辦公室或澳門特別行政區所簽訂合同的文件；

(十六) 批准為人員、物料及設備、不動產及車輛投保；

(十七) 批准提供與金融情報辦公室存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於金融情報辦公室的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣二十五萬元為限；如屬獲批准免除進行諮詢或訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(十九) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、電話費、清潔服務費、管理費或其他同類開支；

(二十) 批准金額不超過澳門幣二萬元的招待費；

(二十一) 批准將被視為對金融情報辦公室運作已無用處的財產報廢；

(二十二) 以澳門特別行政區的名義簽署一切與應在金融情報辦公室範圍內訂立的合同有關的公文書；

12) Autorizar a atribuição de vencimentos e de outras remunerações e compensações, abonos e subsídios previstos para os trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira, dos prémios de antiguidade e de outros subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

13) Determinar deslocações de trabalhadores, de que resulte direito à percepção de ajudas de custo diárias por três dias;

14) Autorizar a participação de trabalhadores do Gabinete de Informação Financeira em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na Região Administrativa Especial de Macau ou quando realizados no exterior, nas condições referidas na alínea anterior;

15) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com o Gabinete de Informação Financeira ou com a Região Administrativa Especial de Macau;

16) Autorizar os pedidos de regresso ao serviço dos funcionários em situação de licença de longa duração e em situações de actividade fora do quadro do pessoal do Gabinete de Informação Financeira;

17) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Gabinete de Informação Financeira, com exclusão dos excepcionados por lei;

18) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Gabinete de Informação Financeira, até ao montante de 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

19) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento do serviço, como sejam os de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, pagamento de electricidade, água, telefone, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

20) Autorizar despesas de representação até ao montante de 20 000,00 (vinte mil) patacas;

21) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais afectos ao Gabinete de Informação Financeira que forem julgados incapazes para o serviço;

22) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos que devam ser lavrados no âmbito do Gabinete de Informação Financeira;

(二十三) 在金融情報辦公室職責範疇，簽署發給澳門特別行政區及以外地方的實體和機構的文書；

(二十四) 簽署金融情報辦公室人員的工作證及衛生護理證；

(二十五) 批准十一月二十九日第88/99/M號法令第三十九條第三款所指的信貸，而有關費用之清償須按預先命令。

二、對行使現轉授予的權限而作出的行為，得提起必要訴願。

三、透過經保安司司長認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，獲轉授權人可將有利於部門良好運作的權限轉授予副主任。

四、獲轉授權人自二零一八年十月十六日起在本轉授權範圍內所作的行為，予以追認。

五、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

二零一八年十月十八日

保安司司長 黃少澤

二零一八年十月十九日於保安司司長辦公室

辦公室主任 張玉英

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior no âmbito das atribuições do Gabinete de Informação Financeira;

24) Assinar os cartões de identificação profissional e de acesso a cuidados de saúde do pessoal do Gabinete de Informação Financeira;

25) Dar a autorização de créditos a que se refere o n.º 3 do artigo 39.º do Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro, ficando a liquidação da despesa respectiva sujeita a prévio ordenamento.

2. Dos actos praticados no uso das competências ora subdelegadas cabe recurso hierárquico necessário.

3. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau*, homologado pelo Secretário para a Segurança, a subdelegada pode subdelegar no coordenador-adjunto as competências que julgue adequadas ao bom funcionamento do serviço.

4. São ratificados os actos praticados pela subdelegada, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 16 de Outubro de 2018.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

18 de Outubro de 2018.

O Secretário para a Segurança, *Wong Sio Chak*.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 19 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Cheong Ioc Ieng*.

運輸工務司司長辦公室

第 39/2018 號運輸工務司司長批示

透過公佈於一九八六年一月二十五日第四期《澳門政府公報》的第14/86號批示，以無償方式批予前澳門市政廳一幅面積12,746平方米，位於馬場區的土地，用作興建街市、小販設施、文化性質的設施（演講廳）、行人道、公園及內街。

上述批給土地標示在物業登記局B159M冊第479頁第22675號。基於街道準線，其面積減至10,839平方米，而剩餘面積則作為公共行人道。

鑒於上述土地的一幅面積4,678平方米的地塊被祐漢公園及建於地下層的停車場佔用，根據由第17/2001號法律《設立民政總署》通過的章程，民政總署作為一公法人，按照第10/2013號

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS TRANSPORTES E OBRAS PÚBLICAS

Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 39/2018

Pelo Despacho n.º 14/86, publicado no *Boletim Oficial de Macau* n.º 4, de 25 de Janeiro de 1986, foi titulada a favor do Leal Senado de Macau, a concessão gratuita de um terreno com a área de 12 746 m², situado na zona do Hipódromo, para ser aproveitado com a construção de um mercado, instalações para vendilhões, instalação de natureza cultural (auditório), passeios e jardins e arruamento interior.

O terreno objecto da aludida concessão encontra-se descrito na Conservatória do Registo Predial, doravante designada por CRP, sob o n.º 22 675 a fls. 479 do livro B159M, tendo a área sido reduzida para 10 839 m², em virtude da restante área ter sido afectada a passeios públicos, após os alinhamentos.

Tendo em conta que uma parcela do terreno anteriormente identificado, com a área de 4,678 m², se encontra ocupada pelo Jardim de Iao Hon e pelo auto-silo construído no seu subsolo, o Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, doravante

法律《土地法》第一百零七條的規定並根據其管理委員會於二零一七年四月七日第十五次會議作出的決議，透過二零一七年五月十七日的聲明書，通知放棄上述以無償方式批出的地塊的批給。

該地塊的面積為4,678平方米，在地圖繪製暨地籍局於二零一一年十一月三十日發出的第1506/1989號地籍圖中以字母“A1”定界及標示。

基於此；

運輸工務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第10/2013號法律第一百零七條的規定，作出本批示。

一、民政總署聲明放棄一幅以無償方式批出，面積4,678平方米，位於澳門半島鄰近市場街，在地圖繪製暨地籍局於二零一一年十一月三十日發出的第1506/1989號地籍圖中以字母“A1”定界及標示，將脫離標示於物業登記局B159M冊第479頁第22675號土地的地塊的批給。

二、鑒於上款所述的放棄，將上述無帶任何責任或負擔的地塊歸還給國家，以納入其公產。

三、本批示即時生效。

二零一八年十月十六日

運輸工務司司長 羅立文

designado por IACM, pessoa colectiva de direito público, nos termos dos estatutos aprovados pela Lei n.º 17/2001 (Criação do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais), veio comunicar, mediante declaração de 17 de Maio de 2017, a desistência da concessão gratuita da referida parcela, ao abrigo do artigo 107.º da Lei n.º 10/2013 (Lei de terras), deliberada pelo Conselho de Administração, na sessão n.º 15, de 7 de Abril de 2017.

A parcela de terreno com a área de 4,678 m² encontra-se demarcada e assinalada com a letra «A1» na planta n.º 1506/1989, emitida pela Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, doravante designada por DSCC, em 30 de Novembro de 2011.

Assim;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do artigo 107.º da Lei n.º 10/2013, o Secretário para os Transportes e Obras Públicas manda:

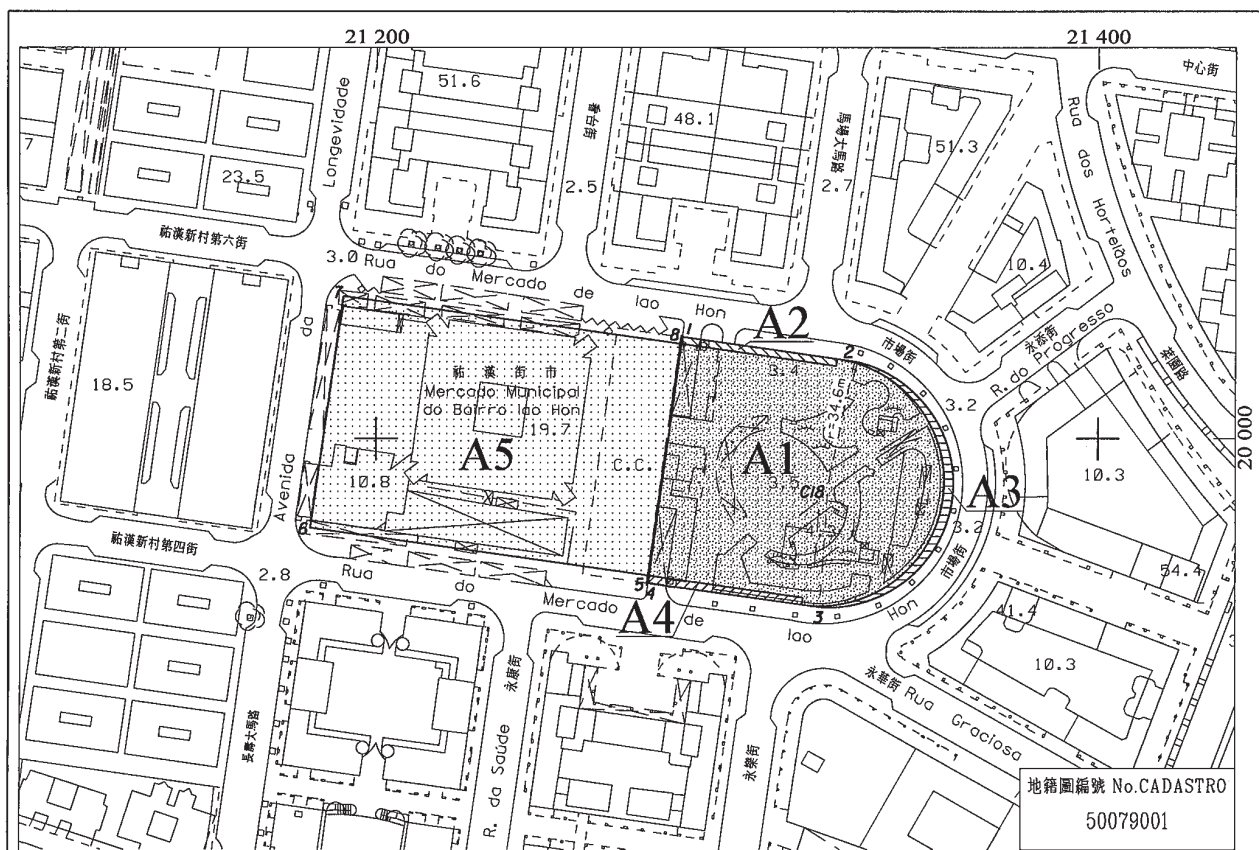
1. É declarada a desistência pelo IACM da concessão gratuita da parcela de terreno com a área de 4,678 m², demarcada e assinalada com a letra «A1», na planta n.º 1506/1989, emitida pela DSCC em 30 de Novembro de 2011, situado na península de Macau, junto à Rua do Mercado de Iao Hon, a desanexar do terreno descrito na CRP sob o n.º 22 675 a fls. 479 do livro B159M.

2. Em consequência da desistência referida no número anterior, a parcela de terreno aí identificada reverte, livre de ónus ou encargos, para o Estado, para integrar o seu domínio público.

3. O presente despacho entra imediatamente em vigor.

16 de Outubro de 2018.

O Secretário para os Transportes e Obras Públicas, *Raimundo Arrais do Rosário*.



地籍圖編號 No.CADASTRO
50079001

位於鄰近市場街之土地

Terreno junto à Rua do Mercado de Iao Hon

- 面積 "A1" = 4 678 平方米
Área m²
- 面積 "A2" = 87 平方米
Área m²
- 面積 "A3" = 180 平方米
Área m²
- 面積 "A4" = 87 平方米
Área m²
- 面積 "A5" = 6 161 平方米
Área m²

四至 Confrontações actuais:

- 地塊 Parcelas A1+A2+A3+A4+A5:
- 北/南/東 - 市場街;
- N/S/E - Rua do Mercado de Iao Hon;
- 西 - 長壽大馬路。
- W - Avenida da Longevidade.

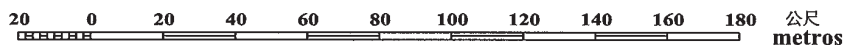
- 備註: - "A1+A5"地塊相應為標示編號 22675。(CG)
OBS: As parcelas "A1+A5" correspondem à totalidade da descrição nº22675.(CG)
- "A2+A3+A4"地塊，於物業登記局被推定沒有登記的土地。
As parcelas "A2+A3+A4" são terreno que se presume omisso na CRP.
 - "A1+A2+A3+A4"地塊，為祐漢公園及祐漢公園多層停車場所佔用。
As parcelas "A1+A2+A3+A4" são terreno ocupado pelo Jardim de Iao Hon e Auto-silo Jardim de Iao Hon.
 - "A5"地塊，為祐漢街市所佔用。
A parcela "A5" é terreno ocupado pelo Mercado Municipal do Bairro Iao Hon.

	N°	M (m)	P (m)
C18	21	325.4	19 987.7
1	21	284.9	20 028.3
2	21	332.6	20 021.5
3	21	323.1	19 953.2
4	21	275.5	19 959.8
5	21	275.8	19 961.9
6	21	181.8	19 975.2
7	21	190.9	20 039.6
8	21	284.6	20 026.3



地圖繪製暨地籍局
DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

比例 ESCALA 1:2000



2公尺等高線距 高程基準:平均海平面
A EQUIDISTÂNCIA DAS CURVAS É DE 2 METROS Datum Vertical: NÍVEL MÉDIO DO MAR (MSL)

批示編號 39 / 運輸工務司 /2018
Despacho no. STOP

1506/1989 於 30/11/2011
de

二零一八年十月十六日於運輸工務司司長辦公室

辦公室主任 張翠玲

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, aos 16 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, Cheong Chui Ling.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計局局長於二零一八年九月三日的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第四款的規定，楊洪偉在本署擔任第一職階首席高級技術員職務的長期行政任用合同，自二零一八年十一月一日起續期三年。

摘錄自審計長於二零一八年十月十六日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第十五條，經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第二條第三款及第五條，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改第二職階首席高級技術員陳舒巍、張雅麗及盧美莉在本署擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階顧問高級技術員，薪俸點600點，自本批示摘錄公佈日起生效。

二零一八年十月十九日於審計長辦公室

辦公室代主任 鄒家禮

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日作出的批示：

根據經第13/2017號行政法規修改第5/2009號行政法規第六條、第十四條第三款及第十五條第二款的規定，批准Sofia de Almeida Mergulhão O碩士擔任顧問的定期委任，由二零一八年十二月二十日起續期一年。

二零一八年十月十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關**批示摘錄**

摘錄自副關長於二零一八年九月二十一日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第二款之規定，下述所指人員自二零一八年九月二十八日起續任一年：

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extractos de despachos**

Por despacho do director dos Serviços de Auditoria, de 3 de Setembro de 2018:

Ieong Hong Wai — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 16 de Outubro de 2018:

Chan Su Ngai, Cheong Nga Lai e Lou Mei Lei, técnicas superiores principais, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo ascendendo a técnicas superiores assessoras, 1.º escalão, índice 600, neste Comissariado, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 2.º, n.º 3, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação do presente extracto de despacho.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 19 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Chau Ka Lai*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2018:

Mestra Sofia de Almeida Mergulhão O — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos dos artigos 6.º, 14.º, n.º 3, e 15.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 13/2017, a partir de 20 de Dezembro de 2018.

Serviços de Polícia Unitários, aos 16 de Outubro de 2018. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extractos de despachos**

Por despachos do subdirector-geral, de 21 de Setembro de 2018:

Os seguintes verificadores alfandegários, destes Serviços — reconduzidos no cargo que desempenham, por mais um ano, nos termos do artigo 22.º, n.º 2, do ETAPM, vigente, a partir de 28 de Setembro de 2018:

關員編號	05171	周文傑	Verificador alfandegário n.º	05 171	Chao Man Kit
"	06171	張政	»	06 171	Zhang Zheng
"	07170	吳美賢	Verificadora alfandegária n.º	07 170	Ng Mei In
"	08171	江耀天	Verificador alfandegário n.º	08 171	Kong Io Tin
"	09171	譚才華	»	09 171	Tam Choi Wa
"	10171	曹傑	»	10 171	Chou Kit
"	11171	黎振榮	»	11 171	Lai Chan Weng
"	12171	陳文德	»	12 171	Chan Man Tak
"	13171	李澤杲	»	13 171	Lei Chak Kou
"	14170	黎善儀	Verificadora alfandegária n.º	14 170	Lai Sin I
"	15171	許明响	Verificador alfandegário n.º	15 171	Hoi Meng Heong
"	16171	譚家良	»	16 171	Tam Ka Leong
"	17171	林洪	»	17 171	Lam Hong
"	18171	劉宇傑	»	18 171	Lau U Kit
"	19171	陸傑	»	19 171	Lok Kit
"	20171	高曉崎	»	20 171	Kou Hio Kei
"	21171	黃靖	»	21 171	Wong Cheng
"	22171	吳俊龍	»	22 171	Ng Chon Long
"	23171	莫健文	»	23 171	Mok Kin Man
"	24171	梁文亮	»	24 171	Leong Man Leong
"	25171	劉瀚聰	»	25 171	Lao Hon Chong
"	26171	鄭嘉蔚	»	26 171	Zheng Jia Wei
"	27171	蔡俊暉	»	27 171	Choy Chon Fai
"	28171	王錦成	»	28 171	Wong Kam Seng
"	29171	盧嘉傑	»	29 171	Lou Ka Kit
"	30171	李嘉恆	»	30 171	Lei Ka Hang
"	31171	鄭曦朗	»	31 171	Chiang Hei Long
"	32171	蘇比龍	»	32 171	Sou Pei Long
"	33171	阮志庭	Verificador alfandegário n.º	33 171	Un Chi Ting
"	34171	麥偉棠	»	34 171	Mak Wai Tong
"	35171	范毅烽	»	35 171	Fan Ngai Fong
"	36171	黃敬賢	»	36 171	Wong Keng In
"	37170	李金嫻	Verificadora alfandegária n.º	37 170	Lei Kam Han
"	38171	劉勁峰	Verificador alfandegário n.º	38 171	Lau Keng Fung
"	39171	陶沛杰	»	39 171	Tou Pui Kit

摘錄自保安司司長於二零一八年十月三日所作之批示：

根據第15/2009號法律第五條及第三十四條，第26/2009號行政法規第八條，以及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第二條第二款（十二）項、第二十九條及第三十二條第一款之規定，鑑於海關培訓中心主任副關務總長戚堅

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Outubro de 2018:

Chek Kin Hou, subintendente alfandegária n.º 01 910 – renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Centro de Formação Alfandegária destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º e 34.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, alínea I2), 29.º e 32.º, n.º 1, do Regulamento

好，編號01910，具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一八年十月二十二日起，續期一年。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條及第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十二條第八款b)項及第二十三條第十二款、第11/2001號法律第八條第三款及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第三十條規定，在二零一八年七月十一日第二十八期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格投考人盧羨男，以定期委任方式，委任為海關文職人員編制內高級技術員職程人力資源管理範疇第一職階二等高級技術員，為期一年，薪俸為現行薪俸表之430點。

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項之規定，本部門第一職階勤雜人員羅妙娟、盧昌遠、李艷芬及何愛儀，編號分別為160040、160051、160070及160080之行政任用合同修改為期間為三年的長期行政任用合同，自二零一八年九月一日起生效。

摘錄自副關長於二零一八年十月三日所作的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十一條、第十二條第一款及第三款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第三十七條第一款、現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款a)項及第二十二條第一款、第11/2001號法律第八條第三款及經第25/2008號行政法規重新公佈之第21/2001號行政法規第三十條規定，在二零一八年八月一日第三十一期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第一位之合格投考人霍嘉誠，以臨時委任方式，委任為海關文職人員編制內高級技術員職程法律範疇第一職階二等高級技術員，為期一年，薪俸為現行薪俸表之430點。

二零一八年十月十五日於海關

副關長 吳國慶

Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008, por possuir experiência e capacidade profissional adequadas para o exercício das funções, a partir de 22 de Outubro de 2018.

Lou Sin Nam, classificado em 1.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 28/2018, II Série, de 11 de Julho — nomeado, em comissão de serviço, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área de gestão dos recursos humanos da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 11.º e 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 20.º, n.º 1, alínea b), 22.º, n.º 8, alínea b), e 23.º, n.º 12, do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 3, da Lei n.º 11/2001 e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

Lo Mio Kun, Lou Cheong Un, Li Yanfen e Ho Oi I, auxiliares, n.ºs 160 040, 160 051, 160 070 e 160 080, 1.º escalão, destes Serviços — alterados os respectivos contratos para CAP de longa duração de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Por despacho do subdirector-geral, de 3 de Outubro de 2018:

Fok Ka Seng, classificado em 1.º lugar na lista da classificação final da etapa de avaliação de competências profissionais do concurso de gestão uniformizada externo, publicada no *Boletim Oficial da RAEM* n.º 31/2018, II Série, de 1 de Agosto — nomeado, provisoriamente, pelo prazo de um ano, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, área jurídica da carreira de técnico superior do quadro do pessoal civil destes Serviços, nos termos dos artigos 11.º, 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 37.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 3, da Lei n.º 11/2001 e 30.º do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 25/2008.

Serviços de Alfândega, aos 15 de Outubro de 2018. — O Subdirector-geral, Ng Kuok Heng.

立法會輔助部門

議決摘錄

立法會執行委員會於二零一八年十月八日議決如下：

陳家偉——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款（二）項及

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Extractos de deliberações

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 8 de Outubro de 2018:

Chan Ka Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Recursos Humanos e Finanças destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1,

第三十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任人力資源暨財政處處長的定期委任續期一年，自二零一八年十一月三日起生效。

黎建明——根據經第14/2008號法律、第1/2010號法律及第3/2015號法律修改的第11/2000號法律第九條第一款（二）項及第三十六條、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，並維持先前有關委任的依據，在本會輔助部門擔任資訊暨圖書管理處處長的定期委任續期一年，自二零一八年十一月三日起生效。

二零一八年十月十九日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自終審法院院長辦公室主任於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、八月十七日第12/2015號法律第四條、第六條第四款，以及第3/GPTUI/2016號終審法院院長批示第一款（七）項的規定，本辦公室第二職階輕型車輛司機陳雙火、卓英傑、阮國興及盧嘉威的長期行政任用合同獲准續期三年，由二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自終審法院院長於二零一八年十月十五日作出的批示：

根據經十二月十九日第39/2011號行政法規重新公佈的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、經五月二十二日第4/2017號法律修改的八月三日第14/2009號法律第十四條第一款（一）項，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a）項的規定，本辦公室第三職階特級行政技術助理員司徒美清，獲確定委任為本辦公室人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

二零一八年十月十八日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 陳玉蓮

alíneas 2), e 36.º da Lei n.º 11/2000, pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 3 de Novembro de 2018.

Lai Kin Meng André — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Gestão Informática e Bibliotecária destes Serviços, nos termos dos artigos 9.º, n.º 1, alíneas 2), e 36.º da Lei n.º 11/2000, pelas Leis n.ºs 14/2008, 1/2010 e 3/2015, conjugado com o artigo 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 3 de Novembro de 2018.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 19 de Outubro de 2018. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extractos de despachos

Por despachos da chefe do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, de 12 de Outubro de 2018:

Chan Seong Fo, Cheok Ieng Kit, Iun Kok Heng e Lou Ka Vai, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, deste Gabinete — renovados os referidos contratos, pelo período de três anos, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, 4.º, 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, de 17 de Agosto, conjugado com o n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/GPTUI/2016, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do presidente do Tribunal de Última Instância, de 15 de Outubro de 2018:

Si Tou Mei Cheng, assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão — nomeada, definitivamente, assistente técnica administrativa especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro do pessoal deste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, republicado pelo Regulamento Administrativo n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, na redacção da Lei n.º 4/2017, de 22 de Maio, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 18 de Outubro de 2018. — A Chefe do Gabinete, *Chan Lok Lin.*

檢察長辦公室**批示摘錄**

摘錄自檢察長於二零一八年十月三日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，本辦公室編制內第一職階首席顧問高級技術員鄭幸捷，自二零一八年十月十六日起以徵用方式到澳門貿易投資促進局擔任職務，為期一年。

摘錄自辦公室主任於二零一八年十月十二日的批示：

陳俊學——根據第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，以及第12/2015號法律第四條、第二十四條第三款（二）項的規定，以附註形式修改其在本辦公室的長期行政任用合同第二及第三條款，自二零一八年十月九日起，修改為不具期限的行政任用合同，並由同日起晉階為第三職階輕型車輛司機。

二零一八年十月十八日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

檢察官委員會**批示摘錄**

根據《司法官通則》第七十八條、第一百零七條第（一）項、第（四）項、第八十四條第一款規定，澳門特別行政區檢察官委員會對任職助理檢察長的嫌疑人何超明提起第1/2015號紀律程序，該紀律程序依法對嫌疑人何超明科處撤職處分。

特此公布。

二零一八年十月十六日於檢察官委員會

檢察官委員會主席 葉迅生

人才發展委員會**批示摘錄**

按照行政長官於二零一八年九月七日作出之批示：

根據第12/2015號法律第三條第三款（二）項及第十九條第四款的規定，以個人勞動合同方式聘請蘇正偉及吳綺琪在委員會擔任職務，自二零一八年十月十日起生效，為期一年。

GABINETE DO PROCURADOR**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 3 de Outubro de 2018:

Cheang Hang Chip, técnica superior assessora principal, 1.º escalão, do quadro do pessoal, deste Gabinete — requisitada, pelo período de um ano, para exercer funções no Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Outubro de 2018.

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 12 de Outubro de 2018:

Chan Chon Hok — alteradas, por averbamento, as cláusulas 2.ª e 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração ascendendo a motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, e alterado o referido contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 4.º e 24.º, n.º 3, alínea 2), da Lei n.º 12/2015, a partir de 9 de Outubro de 2018.

Gabinete do Procurador, aos 18 de Outubro de 2018. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

CONSELHO DOS MAGISTRADOS DO MINISTÉRIO PÚBLICO**Extracto de despacho**

Faz-se público que nos termos dos artigos 78.º, 107.º, alíneas 1) e 4), e 84.º, n.º 1, do Estatuto dos Magistrados, o Conselho dos Magistrados do Ministério Público da RAEM instaurou o Processo Disciplinar n.º 1/2015 ao arguido Ho Chio Meng que exercia funções de Procurador-Adjunto, aplicando-lhe legalmente a pena de demissão.

Conselho dos Magistrados do Ministério Público, aos 16 de Outubro de 2018. — O Presidente do Conselho dos Magistrados do Ministério Público, *Ip Son Sang*.

COMISSÃO DE DESENVOLVIMENTO DE TALENTOS**Extractos de despachos**

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 7 de Setembro de 2018:

Sou Cheng Wai e Ng I Kei — contratados por contratos individuais de trabalho, pelo período de um ano, nesta Comissão, nos termos dos artigos 3.º, n.º 3, alínea 2), e 19.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 10 de Outubro de 2018.

按照行政長官於二零一八年十月十二日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局編制內第二職階首席顧問高級技術員林雁玲在委員會擔任相同職級及職階的職務，自二零一八年十月十五日起生效，為期一年。

二零一八年十月十八日於人才發展委員會

秘書長 蘇朝暉

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Outubro de 2018:

Lam Ngan Leng, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nesta Comissão, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Comissão de Desenvolvimento de Talentos, aos 18 de Outubro de 2018. — O Secretário-geral, *Sou Chio Fai*.

法 務 局

批 示 摘 錄

按行政法務司司長於二零一八年九月十九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，本局第三職階勤雜人員劉彩蓮的長期行政任用合同以同一職級及職階修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年九月一日起生效。

按行政法務司司長於二零一八年九月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，延長徵用行政公職局第一職階顧問高級技術員謝淑霞在本局擔任同一職級和職階的職務的期限，自二零一八年十一月一日起生效，為期一年。

按本局局長於二零一八年九月二十七日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款之規定，本局第一職階首席行政技術助理員黎凱儀的行政任用合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零一八年九月十三日起生效。

二零一八年十月十五日於法務局

代局長 鍾穎儀

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Setembro de 2018:

Lao Choi Lin, auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços — alterado o contrato administrativo de provimento de longa duração para o contrato administrativo de provimento sem termo, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 24.º, n.ºs 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Setembro de 2018:

Che Sok Ha, técnica superior assessora, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada, por mais um ano, a sua requisição, para desempenhar as funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do director destes Serviços, de 27 de Setembro de 2018:

Lai Hoi I, assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, provida em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Setembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 15 de Outubro de 2018. — A Directora, substituta, *Carmen Maria Chung*.

印 務 局

批 示 摘 錄

按照行政法務司司長於二零一八年八月十七日的批示：

李永杰——根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及第12/2015號法律核准的《公共部門勞動合同制度》

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Agosto de 2018:

Lei Weng Kit — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nesta Imprensa,

第四條及第五條第一款的規定，以行政任用合同方式聘用為本局第一職階二等高級技術員，試用期六個月，由二零一八年十月二十三日起生效。

按照局長於二零一八年十月十一日的批示：

本局長期行政任用合同第八職階技術工人李惠坤——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第四款的規定，有關合同獲續期及修改，續期三年，執行同一職務並轉為高一職階，由二零一八年十一月二十三日起生效。

本局第二職階技術工人向國賢及潘濃浩，屬行政任用合同人員——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款及第六條第一款的規定，有關合同獲續期一年，由二零一八年十一月三日起生效。

nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», conjugado com os artigos 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 23 de Outubro de 2018.

Por despachos do administrador, de 11 de Outubro de 2018:

Lee Wai Kuan, operário qualificado, 8.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, desta Imprensa — renovado e alterado o respectivo contrato, pelo período de três anos, para exercer as mesmas funções no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 23 de Novembro de 2018.

Heong Kuok In e Pun Nong Hou, operários qualificados, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Novembro de 2018.

聲明書
Declaração
摘要
Extrato

二零一八年財政年度第四次預算修改

4.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	職能 Func.	經濟 Económica			
50-17			印務局 IMPrensa OFICIAL		
	7-06-0	01-01-01-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade	10,000.00	
	7-06-0	01-01-04-02-00	年資獎金 Prémio de antiguidade		10,000.00
	7-06-0	02-01-05-00-00	工場、修理廠及化驗室用品 Material fabril, oficial e de laboratório		100,000.00
	7-06-0	02-01-06-00-00	榮譽及招待物品 Material honorífico e de representação	150,000.00	
	7-06-0	02-02-01-00-00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		300,000.00
	7-06-0	02-02-07-00-09	禮品 Prendas	350,000.00	
	7-06-0	02-03-05-03-01	通訊 Comunicações		100,000.00
	7-06-0	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios	30,000.00	
	7-06-0	02-03-08-00-02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		30,000.00
			總額 Total	540,000.00	540,000.00
核准依據: Referente à autorização:			21/09/2018之行政法務司司長批示 Despacho da Exm.ª Sra. Secretária para a Administração e Justiça, de 21/09/2018		

二零一八年十月十八日於印務局——代局長 陳日鴻

Imprensa Oficial, aos 18 de Outubro de 2018. — O Administrador, substituto, Chan Iat Hong.

退休基金會**批示摘錄**

按照行政管理委員會副主席於二零一八年九月十四日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款的規定，在二零一八年七月二十五日第三十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈的統一管理對外開考專業能力評估程序的最後成績名單中，排名第四位之合格應考人招景耀，獲臨時委任為本會人員編制高級技術員職程的第一職階二等高級技術員（工商管理範疇）。

二零一八年十月十九日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

財政局**批示摘錄**

按本簽署人於二零一八年十月十五日之批示：

陳微——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條及第12/2015號法律第四條之規定，以附註形式修改其在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，薪俸點為450。

二零一八年十月十六日於財政局

代局長 鍾聖心

統計暨普查局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一八年八月二十二日作出的批示：

區智成，為本局第三職階技術工人，薪俸點為170，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第四條的規定，有關合同獲續期一年，職級及職階不變，自二零一八年十月二十六日起生效。

FUNDO DE PENSÕES**Extracto de despacho**

Por despacho da vice-presidente do Conselho de Administração, de 14 de Setembro de 2018:

Chio Keng Io, candidato classificado em 4.º lugar no concurso de gestão uniformizada externo, etapa de avaliação de competências profissionais, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 30/2018, II Série, de 25 de Julho — nomeado, provisoriamente, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de gestão de empresas, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal deste Fundo, nos termos do artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente.

Fundo de Pensões, aos 19 de Outubro de 2018. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS**Extracto de despacho**

Por despacho da signatária, de 15 de Outubro de 2018:

Chan Mei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico principal, 1.º escalão, índice 450, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 16 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, substituta, *Chong Seng Sam.*

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 22 de Agosto de 2018:

Au Chi Shing Patrick, operário qualificado, 3.º escalão, índice 170, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, com referência à mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Outubro de 2018.

摘錄自本人於二零一八年九月四日作出的批示：

陳凱健及孫翼鳴，為本局第一職階一等技術員，屬行政任用合同——根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改有關合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一八年八月三十一日起生效。

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月七日作出的批示：

吳家恒——根據第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任行政暨財政處處長的定期委任獲續期一年，自二零一八年十一月十日起生效。

摘錄自本人於二零一八年十月十日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項及第二款、及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，第二職階一等統計技術員馮綺琪及潘麗芬獲確定委任為本局人員編制統計範疇特別職程的第一職階首席統計技術員，薪俸點為485，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈日起生效。

聲 明

茲聲明，本局第一職階首席顧問高級技術員王瑤琨將於二零一八年十月十五日起，徵用至金融情報辦公室擔任職務，為期一年。

二零一八年十月十二日於統計暨普查局

局長 楊名就

勞 工 事 務 局

批 示 摘 錄

摘錄自經濟財政司司長於二零一八年九月二十一日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，本局勞動監察廳廳長黎健倫具備適當經驗及專業能

Por despachos do signatário, de 4 de Setembro de 2018:

Chan Hoi Kin e Sun Iek Meng, técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos referidos contratos com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Agosto de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 7 de Setembro de 2018:

Ng David — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão Administrativa e Financeira destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 10 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 10 de Outubro de 2018:

Fong I Kei e Pun Lai Fan, técnicas de estatísticas de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeadas, definitivamente, técnicas de estatísticas principais, 1.º escalão, índice 485, da carreira especial, área de estatística, do quadro do pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da publicação no *Boletim Oficial da RAEM* do presente extracto de despacho.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Io Kuan, técnico superior assessor principal, 1.º escalão, destes Serviços, vai ser requisitado para desempenhar funções no Gabinete de Informação Financeira, a partir de 15 de Outubro de 2018, pelo período de um ano.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 12 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Jeong Meng Chao*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 21 de Setembro de 2018:

Lai Kin Lon Kenny — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo

力履行職務，故其定期委任自二零一八年十一月十五日起獲續期一年。

二零一八年十月十一日於勞工事務局

局長 黃志雄

n.º 26/2009, a partir de 15 de Novembro de 2018, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 11 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

博 彩 監 察 協 調 局

批 示 摘 錄

摘錄自簽署人於二零一八年七月三十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改吳域邦在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一八年七月二十二日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改香基蘭及郭家銘在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，轉為第二職階首席行政技術助理員，薪俸點275，並根據《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項的規定，追溯自二零一八年七月二十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年八月六日作出的批示：

應蔡倩虹之要求，其在本局擔任第一職階特級行政技術助理員之不具期限的行政任用合同自二零一八年十月五日起予以解除。

摘錄自簽署人於二零一八年八月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款二項，以及第12/2015號法律第四條第二款及第三款的規定，以附註形式修改下列人員在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年八月二十六日起生效：

林綺雯，晉階至第二職階首席高級技術員，薪俸點565；

黃美詩，晉階至第二職階特級技術輔導員，薪俸點415。

二零一八年十月十一日於博彩監察協調局

局長 陳達夫

DIRECÇÃO DE INSPECÇÃO E COORDENAÇÃO DE JOGOS

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 31 de Julho de 2018:

Luis Vitor Manuel Ambrosio — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 22 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Heong Kei Lan e Ivens Osório Kok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 27 de Julho de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA.

Por despacho do signatário, de 6 de Agosto de 2018:

Choi Sin Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato administrativo de provimento sem termo como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, nesta Direcção de Serviços, a partir de 5 de Outubro de 2018.

Por despachos do signatário, de 28 de Agosto de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento sem termo nesta Direcção de Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º, n.ºs 2 e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 26 de Agosto de 2018:

Lam I Man, progredindo a técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565;

Fátima Nascimento da Luz Wong, progredindo a adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415.

Direcção de Inspecção e Coordenação de Jogos, aos 11 de Outubro de 2018. — O Director, *Paulo Martins Chan*.

工商業發展基金
FUNDO DE DESENVOLVIMENTO INDUSTRIAL E DE COMERCIALIZAÇÃO

聲明書
Declaração

摘要
Extrato

二零一八年財政年度第三次預算修改

3.ª alteração orçamental do ano económico de 2018

根據第2/2018號行政法規第五十二條及第五十三條第五款的規定，茲公佈下列（澳門特別行政區財政預算/二零一八）款項轉移：

Nos termos dos artigos 52.º e 53.º, n.º 5, do Regulamento Administrativo n.º 2/2018, publicam-se as seguintes transferências de verbas (Orçamento da RAEM/2018):

組織 Orgân.	分類 Classificação		名稱 Designação	追加/登錄 Reforços/ Inscrições	註銷 Anulações
	功能 Func.	經濟 Económica			
50-05			工商業發展基金 Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização		
	8-01-0	01-02-05-00-00	出席費 Senhas de presença	12,000.00	
	8-01-0	01-02-10-00-10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho		12,000.00
	8-01-0	02-02-07-00-08	宣傳品及獎品 Materiais de propaganda e ofertas	180,000.00	
	8-01-1	02-03-07-00-01	廣告費用 Encargos com anúncios		455,000.00
	8-01-0	02-03-09-00-01	研討會及會議 Seminários e congressos	200,000.00	
	8-01-0	02-03-09-00-99	其他 Outros	75,000.00	
			總額 Total	467,000.00	467,000.00
核准依據： Referente à autorização :					
10/10/2018之經濟財政司司長批示 Despacho do Exm.º Sr. Secretário para a Economia e Finanças, de 10/10/2018					

二零一八年十月十五日於工商業發展基金——管理委員會代主席 陳子慧

Fundo de Desenvolvimento Industrial e de Comercialização, aos 15 de Outubro de 2018. — A Presidente do Conselho Administrativo, substituta, Chan Tze Wai.

澳門保安部隊事務局

批示摘錄

摘錄自本局副局長於二零一八年十月四日之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改陳錦圓及歐文滄在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階至第三職階勤雜人員，薪俸點為130，自二零一八年九月一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

黃偉基、梁家健及周智健晉階至第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365，自二零一八年九月七日起生效；

夏秀明及李寶佳晉階至第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625，自二零一八年九月十四日起生效；

袁翠珊晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275，自二零一八年九月二十一日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

梁偉文晉階至第六職階技術工人，薪俸點為220，自二零一八年九月十四日起生效；

黎天彪晉階至第五職階重型車輛司機，薪俸點為220，自二零一八年九月二十四日起生效。

根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項及第三款，以及第12/2015號法律第四條之規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，職級、薪俸點及生效日期分別如下：

鄧順琮晉階至第七職階勤雜人員，薪俸點為180，自二零一八年九月二十四日起生效；

高彩萍晉階至第八職階技術工人，薪俸點為260，自二零一八年九月二十五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十日之批示：

根據經第4/2017號法律修改之第14/2009號法律第十四條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任陸瑞儀、譚金燕、鄧兆偉、蕭啓樂及凌永豫擔任本局文職人員編制內技術員職程第一職階首席技術員，薪俸點為450，並自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do subdirector destes Serviços, de 4 de Outubro de 2018:

Chan Kam Un e Au Man Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP, progridem para auxiliares, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e datas a cada um indicados:

Wong Wai Kei, Leong Ka Kin e Chao Chi Kin progridem para adjuntos-técnicos principais, 2.º escalão, índice 365, a partir de 7 de Setembro de 2018;

Ha Sao Meng e Lei Pou Kai progridem para técnicas superiores assessoras, 2.º escalão, índice 625, a partir de 14 de Setembro de 2018;

Un Choi San progride para assistente técnica administrativa principal, 2.º escalão, índice 275, a partir de 21 de Setembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e datas a cada um indicados:

Leong Wai Man progride para operário qualificado, 6.º escalão, índice 220, a partir de 14 de Setembro de 2018;

Lai Tin Pio progride para motorista de pesados, 5.º escalão, índice 220, a partir de 24 de Setembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus CAP, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), e 3, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, nas categorias, índices e datas a cada um indicados:

Tang Son Keng progride para auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 24 de Setembro de 2018;

Kou Choi Peng progride para operário qualificado, 8.º escalão, índice 260, a partir de 25 de Setembro de 2018.

Por despachos da signatária, de 10 de Outubro de 2018:

Lok Soi I, Tam Kam In, Tang Sio Wai, Sio Kai Lok e Leng Weng U — nomeados, definitivamente, técnicos principais, 1.º escalão, índice 450, da carreira de técnico do quadro do pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, nos termos do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data de publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

根據第12/2015號法律第六條第一款之規定，以合同附註形式與本局人員梁淑華及李君玲之行政任用合同續期兩年，續聘為第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一八年十一月二日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第四款之規定，自下指相應日期起，以合同附註形式與本局下述人員之長期行政任用合同續期三年，以擔任相關職務：

自二零一八年十一月一日起：

黃鏡濠續聘為第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320；

李凱妮續聘為第三職階重型車輛司機，薪俸點為190；

何國慶及魯明洪續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160；

葉美玲續聘為第三職階勤雜人員，薪俸點為130；

陳麗嬋續聘為第二職階勤雜人員，薪俸點為120。

自二零一八年十一月十五日起：

余意婷續聘為第一職階首席翻譯員，薪俸點為540；

鄧細潮、胡國雄及黃少華續聘為第二職階技術工人，薪俸點為160。

聲 明

為有關效力，茲聲明，本局第三職階特級技術輔導員周文達，根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十二條第一款a)項規定，自二零一八年十月十一日起因達年齡上限而強制退休。

二零一八年十月十五日於澳門保安部隊事務局

局長 郭鳳美

治 安 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日作出的第151/2018號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號行政命令修改第22/2001號行政法規

Leong Sok Wa e Lei Kuan Leng — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de dois anos, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Novembro de 2018.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os CAP de longa duração, pelo período de três anos, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do artigo 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

A partir de 1 de Novembro de 2018:

Wong Keang Hou como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Lei Hoi Nei como motorista de pesados, 3.º escalão, índice 190;

Ho Kuok Heng e Lou Meng Hong como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160;

Ip Mei Leng como auxiliar, 3.º escalão, índice 130;

Chan Lai Sim como auxiliar, 2.º escalão, índice 120.

A partir de 15 de Novembro de 2018:

U I Teng como intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, índice 540;

Tang Sai Chiu, Vu Kok Hung e Wong Sio Wa como operários qualificados, 2.º escalão, índice 160.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Chao Man Tat, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, destes Serviços, foi desligado do serviço para efeitos de aposentação, por atingir o limite de idade, nos termos do artigo 262.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 15 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Kok Fong Mei*.

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 151/2018, de 8 de Outubro de 2018:

Lai Hoi Fong, guarda principal n.º 195 901, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Admi-

《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局首席警員編號195901黎海峰，由二零一八年八月二十四日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日所作之第152/2018號批示：

李兆洪，警員編號130011——根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號行政命令修改的第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條及第一百條之規定，自二零一八年十月八日起，於治安警察局由“附於編制”轉為“編制內”之狀況。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月九日作出的第158/2018號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號176971陳權森，由二零一八年八月十八日起處於“附於編制”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月九日作出的第159/2018號批示：

根據經第7/2005號、第19/2007號、第8/2008號行政法規及第8/2016號、第102/2017號行政命令修改第22/2001號行政法規《治安警察局的組織與運作》第五十八條，以及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條(e)項及第一百條之規定，治安警察局一等警員編號137961陳德平，由二零一八年七月二十七日起處於“附於編制”狀況。

二零一八年十月十八日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

nistrativo n.º 22/2001, «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016 e 102/2017, e dos artigos 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 24 de Agosto de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 152/2018, de 8 de Outubro de 2018:

Lei Sio Hong, guarda n.º 130 011 — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro» do CPSP, nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001 (Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública), na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016 e 102/2017 e dos artigos 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 8 de Outubro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 158/2018, de 9 de Outubro de 2018:

Chan Kun Sam, guarda de primeira n.º 176 971, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016 e 102/2017, e dos artigos 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 18 de Agosto de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 159/2018, de 9 de Outubro de 2018:

Chan Tak Peng, guarda de primeira n.º 137 961, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 58.º do Regulamento Administrativo n.º 22/2001, «Organização e funcionamento do Corpo de Polícia de Segurança Pública», na redacção dos Regulamentos Administrativos n.ºs 7/2005, 19/2007 e 8/2008 e Ordens Executivas n.ºs 8/2016 e 102/2017, e dos artigos 98.º, alínea e), e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 27 de Julho de 2018.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 18 de Outubro de 2018. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

司 法 警 察 局

批 示 摘 錄

摘錄自本人於二零一八年八月十五日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款(三)項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 15 de Agosto de 2018:

Chu Kai Va e Leong Heng U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos respectivos contratos administrativos de provimento sem termo progredindo para operários qualifi-

5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與朱啟華及梁慶餘簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年九月一日起晉階為第五職階技術工人，薪俸點為200點。

摘錄自本人於二零一八年八月二十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款（六）項之規定，以附註形式修改本局與羅致浩簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年八月三十一日起晉階為第二職階特級行政技術助理員，薪俸點為315點。

摘錄自本局副局長於二零一八年八月二十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與張肖龍簽訂的行政任用合同第三條款，自二零一八年九月五日起晉階為第二職階二等技術員，薪俸點為370點。

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款，第12/2015號法律第四條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款（二）項第8點之規定，以附註形式修改本局與黃浩賢簽訂的行政任用合同第三條款，自二零一八年九月五日起晉階為第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275點。

摘錄自保安司司長於二零一八年八月二十八日作出的批示：

根據第12/2015號法律第六條第二款（一）項及第三款之規定，本局第二職階輕型車輛司機齊忠勇之行政任用合同修改為長期行政任用合同，為期三年，自二零一八年八月八日起生效。

摘錄自本局副局長於二零一八年八月三十一日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（三）項、第三款及第四款，第12/2015號法律第四條，第

cados, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 1 de Setembro de 2018.

Por despacho do signatário, de 22 de Agosto de 2018:

Lo Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 6), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 31 de Agosto de 2018.

Por despachos da subdirectora desta Polícia, de 22 de Agosto de 2018:

Cheong Chio Long — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Wong Hou In — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento progredindo para adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nesta Polícia, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 5 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Agosto de 2018:

Chai Chong Iong, motorista de ligeiros, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento, desta Polícia — alterado para contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, nos termos do artigo 6.º, n.ºs 2, alínea 1), e 3, da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Agosto de 2018.

Por despacho da subdirectora desta Polícia, de 31 de Agosto de 2018:

Leong Chong Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do respectivo contrato administrativo de provimento sem termo progredindo para operário qualificado, 5.º escalão, índice 200, nesta Polícia, nos termos dos artigos

5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年二月二十一日第八期第二組《澳門特別行政區公報》的第2/DIR-PJ/2018號司法警察局局長批示第一款(二)項第8點之規定，以附註形式修改本局與梁仲文簽訂的不具期限的行政任用合同第三條款，自二零一八年九月十四日起晉階為第五職階技術工人，薪俸點為200點。

摘錄自本人於二零一八年九月六日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，陳錦華在本局擔任第五職階技術工人職務的行政任用合同，自二零一八年十月二十五日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，周錦榮及鄧秀娟在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十月二十七日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，蔡燕晴在本局擔任第一職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十月二十五日起續期一年。

摘錄自本人於二零一八年九月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，蕭瑞培在本局擔任第五職階技術工人職務的行政任用合同，自二零一八年十一月二十日起續期一年。

根據第12/2015號法律第四條及第六條第一款，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一八年一月二十四日第四期第二組《澳門特別行政區公報》的第23/2018號保安司司長批示第一款(五)項之規定，張美霞在本局擔任第二職階勤雜人員職務的行政任用合同，自二零一八年十一月十七日起續期一年。

二零一八年十月十六日於司法警察局

局長 薛仲明

13.º, n.ºs 2, alínea 3), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 2), ponto (8) do Despacho do director da Polícia Judiciária n.º 2/DIR-PJ/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 8/2018, II Série, de 21 de Fevereiro, a partir de 14 de Setembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 6 de Setembro de 2018:

Chan Kam Wa — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 5.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 25 de Outubro de 2018.

Chao Kam Weng e Tang Sao Kun — renovados os respectivos contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 27 de Outubro de 2018.

Choi In Cheng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 25 de Outubro de 2018.

Por despachos do signatário, de 12 de Setembro de 2018:

Sio Soi Pui — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 5.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 20 de Novembro de 2018.

Cheong Mei Ha — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 4.º e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 23/2018, publicado no *Boletim Oficial* n.º 4/2018, II Série, de 24 de Janeiro, a partir de 17 de Novembro de 2018.

Polícia Judiciária, aos 16 de Outubro de 2018. — O Director,
Sit Chong Meng.

懲 教 管 理 局

批 示 摘 錄

摘錄自保安司司長於二零一八年八月二十九日作出的批示：

梁惠文，司法警察局編制內第二職階首席刑事偵查員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式在局方擔任職務，為期一年，自二零一八年十月十五日起生效。

吳鍾斌及聶積創，司法警察局編制內第四職階首席刑事偵查員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條的規定，以派駐方式在局方擔任職務，為期一年，自二零一八年十月二十六日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年九月五日作出的批示：

Sara Margarida de Jesus Coelho，法律範疇的專業技術職務，屬個人勞動合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第一條第四款（三）項和第五款、第12/2015號法律第十八條第一款、第二款和第五款、第111/2014號行政命令第一款的規定，以附註方式修改其合同第四條第一款，薪俸點為540點，自二零一八年九月十四日（簽署附註之日）起生效。

摘錄自組織、資訊及資源管理廳廳長於二零一八年九月十四日作出的批示：

李康婷，第二職階特級技術員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術員，薪俸點為545點，自二零一八年十月三十一日起生效。

陳麗明，第二職階特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430點，自二零一八年十月二十日起生效。

李國裕，第一職階首席行政技術助理員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席行政技術助理員，薪俸點為275點，自二零一八年十月十四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS CORRECCIONAIS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 29 de Agosto de 2018:

Leung Wai Man, investigador criminal principal, 2.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exerce funções nestes Serviços, em regime de destacamento, pelo prazo de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Ng Chong Pan e Nip Chek Chong, investigadores criminais principais, 4.º escalão, do quadro do pessoal da Polícia Judiciária — exercem funções nestes Serviços, em regime de destacamento, pelo prazo de um ano, nos termos do artigo 33.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 5 de Setembro de 2018:

Sara Margarida de Jesus Coelho, técnica-especializada na área jurídica, em regime de contrato individual de trabalho — alterada, por averbamento, a cláusula 4.ª, n.º 1, do referido contrato, índice 540, nos termos do artigo 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 18.º, n.ºs 1, 2 e 5, da Lei n.º 12/2015 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 111/2014, a partir de 14 de Setembro de 2018 (data da assinatura do averbamento).

Por despachos da chefe do DOIGR, de 14 de Setembro de 2018:

Lei Hong Teng, técnica especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 545, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 31 de Outubro de 2018.

Chan Lai Meng, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 3.º escalão, índice 430, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 20 de Outubro de 2018.

Lei Kuok U, assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 14 de Outubro de 2018.

梅惠娟，第一職階首席特級技術輔導員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項及第三款，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第二職階首席特級技術輔導員，薪俸點為465點，自二零一八年十月六日起生效。

盧美儀，第三職階勤雜人員，屬不具期限的行政任用合同——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第二款（二）項，配合第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註方式修改其合同第三條款，晉階至第四職階勤雜人員，薪俸點為140點，自二零一八年十月二十二日起生效。

摘錄自保安司司長於二零一八年九月二十日作出的批示：

吳寶雄，組織及資訊處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零一九年一月一日起生效。

吳郁旺，維修及保養處處長，屬定期委任——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條及第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其定期委任獲續期一年，由二零一九年一月一日起生效。

摘錄自懲教管理局副局長於二零一八年九月二十八日作出的批示：

王巧清，第一職階二等高級技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期六個月，自二零一八年十二月十二日起生效。

張子謙，第一職階二等技術員——根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款，以及第六條第一款的規定，其行政任用合同獲續期一年，自二零一八年十二月五日起生效。

摘錄自懲教管理局局長於二零一八年十月八日作出的批示：

李節球——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款（二）項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款 a) 項及第二十二條第八款 a) 項的規定，獲確定委任為懲教管理局編制內高級技術員職程第一職階一等高級技術員，填補由經第27/2015號行政法規之附件一表一設立及已被其本人填補之整體配備職程之職位，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

甘小明，第三職階特級技術輔導員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款

Mui Wai Kun, adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 465, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 6 de Outubro de 2018.

Lou Mei I, auxiliar, 3.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento sem termo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 4.º escalão, índice 140, nos termos do artigo 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pelas Leis n.ºs 12/2015 e 4/2017, conjugado com o artigo 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 22 de Outubro de 2018.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 20 de Setembro de 2018:

Ung Pou Hong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Organização e Informática, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Ng Iok Wong — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Reparação e Manutenção, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 7.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Janeiro de 2019.

Por despachos da subdirectora da DSC, de 28 de Setembro de 2018:

Wang Qiaoqing, técnica superior de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 12 de Dezembro de 2018.

Cheung Chi Him, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 4.º, n.ºs 2 e 3, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 5 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director da DSC, de 8 de Outubro de 2018:

Lei Chit Kao — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro do pessoal da DSC, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterados pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, ocupando as vagas da carreira de dotação global criada pelo Mapa I constante do Anexo I ao Regulamento Administrativo n.º 27/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Kam Francisca Siu Meng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo com referência à catego-

(一) 項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其不具期限的行政任用合同第三條款，晉級為第一職階首席特級技術輔導員，薪俸點為450點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

聶詩敏，第二職階二等行政技術助理員——根據經第12/2015號法律及第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、第三款及第四款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條、以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改其行政任用合同第三條款，晉級為第一職階一等行政技術助理員，薪俸點為230點，並自本批示摘要於《澳門特別行政區公報》公佈之日起生效。

二零一八年十月十五日於懲教管理局

局長 吳銳安代副局長代行

消防局

批示摘錄

根據保安司司長於二零一八年十月八日之批示，對第D/23/18/MAI號紀律程序行使《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條所指的附件G所賦予的權限，並根據《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百三十八條第二款n)項以及第二百三十九條的規定，決定對一等消防員高惠美，編號：419930，科處強迫退休處分，由二零一八年十月十三日起執行。

摘錄自保安司司長於二零一八年十月八日作出的批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項、第九十七條及第一百條之規定，批准消防區長編號454891，伍玉華，終止在澳門保安部隊高等學校之定期委任，自二零一八年十月十七日起返回消防局，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

按照二零一八年十月九日第160/2018號保安司司長批示：

由二零一八年十月十日起，根據十二月三十日第66/94/M號法令核准，並經十一月二十四日第51/97/M號法令及三月二十九日第9/2004號行政法規修改之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百一十一條、第一百一十四條至第一百一十六條，以及第2/2008號法律之《重組保安部隊及保安部門職程》第八條之規定，將下列四名人員晉升至消防局人員編制基礎職程之第一職階一等消防員職位：

消防員	編號425981	林偉中
"	編號440981	劉健榮

ria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea I), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterados pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Nip Si Man, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2, 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterados pelas Leis n.º 12/2015 e n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da sua publicação no *Boletim Oficial da RAEM*.

Direcção dos Serviços Correccionais, aos 15 de Outubro de 2018. — Pel'O Director dos Serviços, Ng Ioi On, subdirector, substituto.

CORPO DE BOMBEIROS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2018, exarado no uso da competência conferida pelo Anexo G ao artigo 211.º do EMFSM, respeitante ao Processo Disciplinar n.º D/23/18/MAI, punido a bombeira de primeira n.º 419 930, Kou Vai Mei, com a pena de aposentação compulsiva, nos termos dos artigos 238.º, n.º 2, alínea n), e 239.º do referido estatuto, a partir do dia 13 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 8 de Outubro de 2018:

Ng Iok Wa, chefe n.º 454 891 — termina a comissão de serviço na ESFSM, regressando ao CB, e passando da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos dos artigos 96.º, alínea a), 97.º e 100.º do EMFSM, vigente, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 160/2018, de 9 de Outubro de 2018:

Os seguintes quatro pessoais indicados — promovidos ao posto de bombeiro de primeira, 1.º escalão, da carreira de base do quadro do pessoal do Corpo de Bombeiros, ao abrigo das disposições conjugadas dos artigos 111.º, 114.º a 116.º do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 51/97/M, de 24 de Novembro, e pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, e 8.º da Lei n.º 2/2008, em conformidade com a reestruturação de carreiras nas FSM, a partir de 10 de Outubro de 2018:

Bombeiro	n.º 425 981	Lam Wai Chong
»	n.º 440 981	Lao Kin Weng

消防員	編號442981	陳文龍	Bombeiro	n.º 442 981	Victor Manuel Garcia
"	編號450981	黃永漢	»	n.º 450 981	Vong Veng Hon

二零一八年十月十六日於消防局

局長 梁毓森消防總監

Corpo de Bombeiros, aos 16 de Outubro de 2018. — O Comandante, *Leong Lok Sam*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一八年九月二十四日的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(一)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，黃鳴銘在本局擔任行政任用合同第三職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席特級技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，許德富、李荔鋒及吳佩琛在本局擔任行政任用合同第二職階二等技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，陳惠貞、陳穎、張君賢、張仙紅、楊深澤及郭允婷在本局擔任行政任用合同第二職階一等技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，陳柳純、郭鳳群及黃婷婷在本局擔任行政任用合同第二職階二等技

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 24 de Setembro de 2018:

Wong Gomes, Meng Meng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 1), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Hoi Tak Fu, Lei Lai Fong e Ng Pui Sam, técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chan Wai Cheng, Chan Weng, Cheong Kuan In, Cheong Sin Hong, Ieong Sam Chak e Kuok Wan Teng, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Chen Liuchun, Kok Fong Kuan e Wong Teng Teng, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados por contratos administrativos de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da

術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條以及第12/2015號法律第四條的規定，吳少輝在本局擔任行政任用合同第二職階二等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等行政技術助理員，自本批示摘錄於《澳門特別行政區公報》公佈的日期起生效。

按照二零一八年九月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

劉少球——許可第M-1427號醫生執業牌照，自二零一八年九月三十日生效。

(是項刊登費用為 \$340.00)

摘錄自社會文化司司長於二零一八年九月二十六日之批示：

伍成昌——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第四十五條第二款b)項及第五款、第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第七條第二款及第八條的規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一八年十二月一日起，以定期委任方式，續任為本局會計處處長，為期兩年。

按照二零一八年十月五日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

薛芊兒——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2945。

(是項刊登費用為 \$318.00)

羅學榮——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2411。

(是項刊登費用為 \$318.00)

按照二零一八年十月十日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

取消吳嬰第E-1984號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Ng Sio Fai, assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, com efeitos a partir da data da publicação do presente extracto de despacho no *Boletim Oficial da RAEM*.

Por despacho do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Setembro de 2018:

Lao Sio Kao — concedida autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1427, a partir de 30 de Setembro de 2018.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Setembro de 2018:

Ng Seng Cheong — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Contabilidade destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, nos termos dos artigos 45.º, n.ºs 2, alínea b), e 5, do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 34/2011, conjugados com os artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, 7.º, n.º 2, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 5 de Outubro de 2018:

Sit Chin I — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2945.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Lo Hok Weng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2411.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 10 de Outubro de 2018:

Ng Ieng — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1984.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

杜云——應其要求，中止第M-1847號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

按照二零一八年十月十一日本局一般衛生護理代副局長的批示：

春華堂醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0434，其營業地點位於澳門永寧廣場103號百利新村（第一座、第二座、第三座、第四座）地下T座，持牌人為春華堂醫療中心有限公司，法人住所位於澳門永寧廣場103號百利新村地下T座。

(是項刊登費用為 \$396.00)

思博牙科（澳門）醫療中心（新益），葡文名稱為Centro Odontológico Xipo (Macau) (Sun Yick)，英文名稱為Xipo Dental Centre (Macao) (Sun Yick)——獲准許營業，准照編號：AL-0435，其營業地點位於澳門馬交石斜坡（黑沙環斜路）1-25號新益花園第二座地下B座，持牌人為思博牙科集團（澳門）有限公司，法人住所位於澳門馬濟時總督大馬路107號環宇豪庭地下AF座。

(是項刊登費用為 \$451.00)

按照二零一八年十月十二日本局一般衛生護理代副局長的批示：

周寶儀——應其要求，取消第E-1813號護士執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消Charisse Anne Gutierrez Magarro第E-2085號護士執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

關立鴻——應其要求，中止第E-2456號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$329.00)

梁柏寧、周鏗珊——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2946、E-2947。

(是項刊登費用為 \$340.00)

分別取消勞綺裳第M-1306號及蘇美琪第M-2052號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$363.00)

Du Yun – suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1847.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 11 de Outubro de 2018:

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Médico Chon Wa Tong, situado na Alameda da Tranquilidade, n.º 103, Pak Lei (bloco 1, bloco 2, bloco 3, bloco 4), r/c-T, Macau, alvará n.º AL-0434, cuja titularidade pertence a Centro Médico Chon Wa Tong Companhia Limitada, com sede na Alameda da Tranquilidade, n.º 103, Pak Lei, r/c-T, Macau.

(Custo desta publicação \$ 396,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Centro Odontológico Xipo (Macau) (Sun Yick), com designação em língua chinesa e inglesa de 思博牙科（澳門）醫療中心（新益）e Xipo Dental Centre (Macao) (Sun Yick), situado na Rampa dos Cavaleiros, n.ºs 1-25, Jardins Sun Yick, Bloco II, r/c-B, Macau, alvará n.º AL-0435, cuja titularidade pertence a Grupo Odontológico Xpert (Macau), Limitada, com sede na Avenida do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 107, Wan Yu Villas, r/c-AF, Macau.

(Custo desta publicação \$ 451,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 12 de Outubro de 2018:

Chao Pou I – cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-1813.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Charisse Anne Gutierrez Magarro – cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2085.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Kuan Lap Hong – suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2456.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Leong Pak Neng e Chao Hoi San – concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2946 e E-2947.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Lou I Seong e Sou Mei Kei – canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, as autorizações para o exercício da profissão de médico, licenças n.ºs M-1306 e M-2052.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

取消邢倩雯第M-2228號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

邱雯雯、譚念欣——分別恢復第M-2226號及第M-2250號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$340.00)

陳偉雄——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2412。

(是項刊登費用為 \$318.00)

許可准照第AL-0052號，及營業地點位於澳門倫斯泰特大馬路160號光輝商業中心12樓H座之原中文名稱為威爾口腔醫療中心，葡文名稱為Melhor Centro Estomatologia，更改葡文名稱為Centro Médico de Estomatologia Will。

(是項刊登費用為 \$396.00)

許可准照第AL-0247號，及營業地點位於澳門馬濟時總督大馬路107號環宇豪庭地下AF座之原中文名稱為思博牙科（澳門）醫療中心，葡文名稱為Centro de Odontologia Xpert (Macau) 更改葡文名稱為Centro Odontológico Xipo (Macau)，及增加英文名稱為Xipo Dental Centre (Macao)。

(是項刊登費用為 \$429.00)

珈盈醫療中心——應其要求，取消第AL-0314號准照之許可。

(是項刊登費用為 \$329.00)

取消啟健醫療中心第AL-0394號准照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$352.00)

利捷中醫綜合診所——獲准許營業，准照編號：AL-0436，其營業地點位於澳門蓮莖巷20-A號慶昌大廈地下A座，持牌人為利捷醫療有限公司，法人住所位於澳門蓮莖巷20-A號慶昌大廈地下A座。

(是項刊登費用為 \$385.00)

按照二零一八年十月十五日本局一般衛生護理副局長的批示：

蘇健齡、莫家駿、黃詠珊、李旖旎——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2948、E-2949、E-2950、E-2951。

(是項刊登費用為 \$351.00)

Ieng Sin Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2228.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Iao Man Man e Tam Nim Ian — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico, licenças n.ºs M-2226 e M-2250.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Chan Wai Hong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2412.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Autoriza-se que ao alvará n.º AL-0052 do estabelecimento com a denominação em língua chinesa e portuguesa de 威爾口腔醫療中心 e Melhor Centro Estomatologia, situado na Av. Sir Anders Ljungstedt, n.º 160, Edif. Jardim Brilhantismo, 12.º andar H, Macau, a denominação portuguesa do qual seja alterada para Centro Médico de Estomatologia Will.

(Custo desta publicação \$ 396,00)

Autoriza-se que no alvará n.º AL-0247 do estabelecimento com a designação em língua chinesa e em língua portuguesa de 思博牙科（澳門）醫療中心 e Centro de Odontologia Xpert (Macau), situado na Av. do Governador Jaime Silvério Marques, n.º 107, Wan Yu Villas, r/c, AF, Macau, a designação seja alterada em língua portuguesa para Centro Odontológico Xipo (Macau), assim como seja acrescentada a designação em língua inglesa de Xipo Dental Centre (Macao).

(Custo desta publicação \$ 429,00)

Cancelada, a seu pedido, a autorização para o exercício do alvará de Centro Médico Ka Ieng, alvará n.º AL-0314.

(Custo desta publicação \$ 329,00)

Cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício de Centro Médico Kai Kin, alvará n.º AL-0394.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Policlínica de Medicina Chinesa Li Jie, situado na Travessa dos Lírios, n.º 20-A, Heng Cheong, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0436, cuja titularidade pertence a Li Jie Médico Limitada, com sede na Travessa dos Lírios, n.º 20-A, Heng Cheong, r/c-A, Macau.

(Custo desta publicação \$ 385,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 15 de Outubro de 2018:

So Kin Ling, Mok Ka Chon, Wong Weng San e Li YiNi — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2948, E-2949, E-2950 e E-2951.

(Custo desta publicação \$ 351,00)

呂偉祺、梁卓輝、林灼幫、周轉、雷凱璇、陳榮、陳綺珊——獲准許從事醫生職業，牌照編號分別是：M-2413、M-2414、M-2415、M-2416、M-2417、M-2418、M-2419。

(是項刊登費用為 \$363.00)

鄧紫瑩——獲准許從事診療輔助技術員(臨床分析及公共衛生)職業，牌照編號是：T-0586。

(是項刊登費用為 \$351.00)

按照二零一八年十月十六日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

羅綺婷——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2952。

(是項刊登費用為 \$318.00)

吳曉明、蘇家珠、黃嘉怡、黃佩儀、徐可冬——獲准許從事牙科醫生職業，牌照編號分別是：D-0258、D-0259、D-0260、D-0261、D-0262。

(是項刊登費用為 \$352.00)

林芳怡、葉凱霖、黃詠欣——獲准許從事中醫生職業，牌照編號分別是：W-0677、W-0678、W-0679。

(是項刊登費用為 \$352.00)

陸奇鋒——獲准許從事診療輔助技術員(放射)職業，牌照編號是：T-0587。

(是項刊登費用為 \$340.00)

蕭泳心、黃敏怡、蘇永源——獲准許從事治療師(物理治療)職業，牌照編號是：T-0588、T-0589、T-0590。

(是項刊登費用為 \$340.00)

方珮燕——獲准許從事治療師(職業治療)職業，牌照編號是：T-0591。

(是項刊登費用為 \$340.00)

Inês de Lima e Lemos Guedes Lousa——獲准許從事治療師(心理治療)職業，牌照編號是：T-0592。

(是項刊登費用為 \$340.00)

Loi Wai Kei, Leong Cheok Fai, Lam Cheok Pong, Chao Chun, Loi Hoi Sun, Chan Weng e Chan I San — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-2413, M-2414, M-2415, M-2416, M-2417, M-2418 e M-2419.

(Custo desta publicação \$ 363,00)

Tang Chi Ieng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0586.

(Custo desta publicação \$ 351,00)

Por despachos da subdirectora dos Serviços, substituta, para os CSG, de 16 de Outubro de 2018:

Lo I Teng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2952.

(Custo desta publicação \$ 318,00)

Ng Hio Meng, So Ka Chu, Wong Ka I, Wong Pui I e Hsu Ko Tung — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico dentista, licenças n.ºs D-0258, D-0259, D-0260, D-0261 e D-0262.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Lin Fang Yi, Ip Hoi Lam e Wong Weng Ian — concedidas autorizações para o reinício da profissão de médico de medicina tradicional chinesa, licenças n.ºs W-0677, W-0678 e W-0679.

(Custo desta publicação \$ 352,00)

Lok Kei Fong — concedida autorização para o exercício privado da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (radiologia), licença n.º T-0587.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Siu Weng Sam, Wong Man I e Sou Weng Un — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de terapeuta (medicina física), licenças n.ºs T-0588, T-0589 e T-0590.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Fong Pui In — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (terapia ocupacional), licença n.º T-0591.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

Inês de Lima e Lemos Guedes Lousa — concedida autorização para o exercício privado da profissão de terapeuta (psicoterapia), licença n.º T-0592.

(Custo desta publicação \$ 340,00)

二零一八年十月十八日於衛生局

局長 李展潤

Serviços de Saúde, aos 18 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lei Chün Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一八年四月十二日批示：

林敏兒——根據第12/2010號法律《非高等教育公立學校教師及教學助理員職程制度》第三條、第五條和附件表一，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第五條的規定，以行政任用合同制度聘用為本局第一職階中學教育一級教師（中文），薪俸點為440，為期半年，自二零一八年九月二十六日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一八年九月十日批示：

梁慧琪——根據十二月二十一日第81/92/M號法令第三條第二款，第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並因具備合適的管理能力及專業經驗，故其在本局擔任副局長的定期委任獲續期二年，自二零一八年十一月一日起生效。

摘錄自本人二零一八年九月十八日批示：

林婉芳——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，其擔任本局第一職階二等技術員的行政任用合同獲續期六個月，薪俸點為350，自二零一八年十月三日起生效。

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》附件一表二、第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條及第六條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的行政任用合同續期一年：

鄭妙珍，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一八年十月二十二日起生效；

蔡楚翹，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一八年十月二十四日起生效。

摘錄自本局學校管理暨行政廳廳長二零一八年九月十八日批示：

盧錦滿——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條及附件一表二，以及第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條的規定，以附註形式修

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Abril de 2018:

Lam Man I — contratada em regime de contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão (língua chinesa), índice 440, nestes Serviços, nos termos dos artigos 3.º e 5.º e do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010 «Regime das Carreiras dos Docentes e Auxiliares de Ensino das Escolas Oficiais do Ensino Não Superior», 4.º e 5.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 26 de Setembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 10 de Setembro de 2018:

Leong Vai Kei — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 3.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 81/92/M, de 21 de Dezembro, 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 18 de Setembro de 2018:

Lam Un Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 3 de Outubro de 2018.

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos administrativos de provimento, pelo período de um ano, para o exercício das funções abaixo indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos»:

Cheang Mio Chan, como técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 22 de Outubro de 2018;

Choi Cho Kio, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Por despacho da chefe do Departamento de Gestão e Administração Escolar destes Serviços, de 18 de Setembro de 2018:

Lou Kam Mun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de operário qualificado, 2.º escalão, índice 160, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.º e do mapa 2 do

改合同第三條款的行政任用合同，轉為本局第二職階技術工人，薪俸點為160，自二零一八年九月一日起生效。

二零一八年十月十五日於教育暨青年局

局長 老柏生

anexo I da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015 «Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos», a partir de 1 de Setembro de 2018.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 15 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Lou Pak Sang*.

文化局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一八年九月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第三條、第四條及第五條第一款，第14/2009號法律第十二條，以及第112/2014號行政命令第一款的規定，以行政任用合同方式聘請João Manuel de Melo Jorge de Magalhães在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，試用期六個月，自二零一八年十月十五日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一八年十月九日作出的批示：

林秀華，本局第三職階特級照相排版員——根據第12/2015號法律第二十四條第三款（一）項的規定，與其訂立長期行政任用合同，並按照十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a）項規定，追溯自二零一八年一月十九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條及第六條的規定，陳美琪在本局擔任第一職階二等技術員的行政任用合同續期兩年，自二零一八年十一月八日起生效。

二零一八年十月十八日於文化局

局長 穆欣欣

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Setembro de 2018:

João Manuel de Melo Jorge de Magalhães — contratado por contrato administrativo de provimento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 3.º, 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, 12.º da Lei n.º 14/2009 e n.º 1 da Ordem Executiva n.º 112/2014, a partir de 15 de Outubro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 9 de Outubro de 2018:

Lam Sao Wa, operador de fotocomposição especialista, 3.º escalão, neste Instituto — celebrado o contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos do artigo 24.º, n.º 3, alínea I), da Lei n.º 12/2015, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Janeiro de 2018, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho da signatária, de 12 de Outubro de 2018:

Chan Mei Kei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de dois anos, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 4.º e 6.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 8 de Novembro de 2018.

Instituto Cultural, aos 18 de Outubro de 2018. — A Presidente do Instituto, *Mok Ian Ian*.

旅遊局

准照摘錄

中文名稱為“尚享國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“Sociedade de Shang Xiang Internacional Viagens Limitada”及英文

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extracto de licença

Foi emitida a licença n.º 0275, em 11 de Outubro de 2018, à Sociedade “尚享國際旅遊有限公司” em chinês, «Sociedade de Shang Xiang Internacional Viagens Limitada» em português

名稱為“Shang Xiang International Travel Company Limited”的公司於二零一八年十月十一日獲發第0275號旅行社准照，旅行社中文名稱為“尚享國際旅遊有限公司”，葡文名稱為“Sociedade de Shang Xiang Internacional Viagens Limitada”及英文名稱為“Shang Xiang International Travel Company Limited”，位於澳門美麗街21-21A號怡美大廈2樓A。

(是項刊登費用為 \$455.00)

二零一八年十月十一日於旅遊局

局長 文綺華

e «Shang Xiang International Travel Company Limited» em inglês, para a exploração da agência de viagens, com a denominação de “尚享國際旅遊有限公司” em chinês, «Sociedade de Shang Xiang Internacional Viagens Limitada» em português e «Shang Xiang International Travel Company Limited» em inglês, sita na Rua Formosa, n.ºs 21-21A, Edifício «Yi Mei», 2.º andar «A», Macau.

(Custo desta publicação \$ 455,00)

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 11 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

體育局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一八年十月十二日作出的批示：

根據第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第二款和第四款，以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註方式修改張戈在本局擔任職務的不具期限的行政任用合同第三條款，晉升為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點，自公佈日起生效。

二零一八年十月十八日於體育局

局長 潘永權

INSTITUTO DO DESPORTO

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 12 de Outubro de 2018:

Cheong Kuo — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento sem termo ascende para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), 2 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir da data da publicação.

Instituto do Desporto, aos 18 de Outubro de 2018. — O Presidente do Instituto, *Pun Weng Kun*.

高等教育輔助辦公室

批示摘錄

按照本辦主任於二零一八年十月十二日作出之批示：

李美芳，根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改行政任用合同第三條款，轉為第二職階一等技術員，薪俸點為420，自二零一八年十月十一日起生效。

二零一八年十月十六日於高等教育輔助辦公室

代主任 何絲雅

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 12 de Outubro de 2018:

Lei Mei Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato administrativo de provimento para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 16 de Outubro de 2018. — A Coordenadora, substituta, *Silvia Ribeiro Osório Ho*.

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

批示摘錄

Extractos de despachos

根據本學院院長於二零一八年九月十日之批示：

林偉明，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期一年零六個月，並屬同一職級及職階，由二零一八年十月十六日起生效。

林煒燕，本學院第二職階特級技術員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術員，由二零一八年十月十七日起生效。

馮嘉豪，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據現行第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，以附註方式修改合同第三條款，晉階為第三職階特級技術輔導員，由二零一八年十月十七日起生效。

袁健鵬，本學院第二職階二等技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期一年零六個月，並屬同一職級及職階，由二零一八年十月二十四日起生效。

朱歡玲，本學院第一職階特級技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並屬同一職級及職階，由二零一八年十一月一日起生效。

霍翰華，本學院第一職階首席技術員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並屬同一職級及職階，由二零一八年十一月一日起生效。

余麗冰，本學院第三職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並屬同一職級及職階，由二零一八年十一月一日起生效。

劉丹凝，本學院第二職階特級技術輔導員，屬行政任用合同——根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，其合同獲續期二年，並屬同一職級及職階，由二零一八年十一月一日起生效。

二零一八年十月十六日於旅遊學院

副院長 甄美娟

Por despachos da presidente do Instituto, de 10 de Setembro de 2018:

Lam Wai Meng, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano e seis meses, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Outubro de 2018.

Lam Wai In, técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Fong Ka Hou, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato progredindo para adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, em vigor, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Un Kin Pang, técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano e seis meses, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 24 de Outubro de 2018.

Chu Fun Leng, técnico especialista, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Fok Hon Wa, técnico principal, 1.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

U Lai Peng, adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Lau Tan Ieng, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratado por contrato administrativo de provimento, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Instituto de Formação Turística, aos 16 de Outubro de 2018.
— A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

文化產業基金**決議摘錄**

摘錄自行政委員會於二零一八年十月五日會議作出的決議：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款，第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，以附註形式修改許子豪在本基金擔任職務的行政任用合同第三條款，晉階為第二職階二等技術員，自二零一八年十月十七日起生效。

根據第12/2015號法律第六條第一款的規定，張禎妮在本基金擔任第一職階二等技術員職務的行政任用合同續期一年，自二零一八年十月二十三日起生效。

二零一八年十月十六日於文化產業基金

行政委員會委員 朱妙麗

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自簽署人於二零一八年十月三日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款之規定，本局第二職階顧問高級技術員蘇藝明的行政任用合同，自二零一八年十二月一日起續期一年。

摘錄自簽署人於二零一八年十月四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第三款、第二十四條第三款(二)項之規定，本局第一職階首席高級技術員何婉玲及梁大海之長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月二日起生效。

聲明

茲聲明，根據第15/2009號法律第十七條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款之規定，黃美群擔任本局基礎建設廳文書處理暨檔案科科長的定期委任因期限屆滿而終止，並自二零一八年十月十三日起返回原職位，擔任本局人員編制內第一職階首席特級技術輔導員。

二零一八年十月十八日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extractos de deliberações**

Por deliberações do Conselho de Administração, na sessão realizada em 5 de Outubro de 2018:

Hoi Chi Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato administrativo de provimento progredindo para técnico de 2.^a classe, 2.^o escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, alterada pela Lei n.^o 4/2017, e 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 17 de Outubro de 2018.

Cheong Cheng Nei — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como técnica de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 6.^o, n.^o 1, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 23 de Outubro de 2018.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 16 de Outubro de 2018.
— O Membro do Conselho de Administração, *Chu Miu Lai*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 3 de Outubro de 2018:

Sou Ngai Meng, técnico superior assessor, 2.^o escalão, destes Serviços — renovado o seu contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, nos termos do artigo 4.^o, n.^{os} 2 e 3, da Lei n.^o 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do signatário, de 4 de Outubro de 2018:

Ho Un Leng e Leong Tai Hoi, técnicos superiores principais, 1.^o escalão, destes Serviços — alterados os seus contratos administrativos de provimento de longa duração para contratos administrativos de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.^o, n.^{os} 2 e 3, e 24.^o, n.^o 3, alínea 2), da Lei n.^o 12/2015, a partir de 2 de Outubro de 2018.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que, nos termos dos artigos 17.^o, n.^o 1, alínea 1), da Lei n.^o 15/2009, e 23.^o, n.^o 6, do ETAPM, em vigor, Wong Mei Kuan, regressa ao lugar que detinha no quadro origem, como adjunta-técnica especialista principal, 1.^o escalão, destes Serviços, por motivo da cessação da comissão de serviço, como chefe da Secção de Expediente e Arquivo do Departamento de Infra-estruturas destes Serviços, a partir de 13 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局**批示摘錄**

按照簽署人於二零一八年十月十五日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十四條第一款(二)項及第二款、經第23/2017號行政法規修改的第14/2016號行政法規第五條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)的規定，第二職階一等地形測量員李家賢、雷佩瑩、鄭昊君及蘇耀恆獲確定委任為本局人員編制第一職階首席地形測量員，薪俸點370點，自公佈之日起生效。

二零一八年十月十六日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月二十八日作出的批示：

談偉忠，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任行政輔助科科長之定期委任獲准續期一年，由二零一八年十月二十八日起生效。

二零一八年十月十六日於海事及水務局

局長 黃穗文

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年十月九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第二款(一)項之規定，以附註形式修改楊俊能在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務的行政任用合同的第二條款，轉為長期行政任用合同，自二零一八年九月十九日起生效。

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO****Extracto de despacho**

Por despachos do signatário, de 15 de Outubro de 2018:

Lei Ka In, Loi Pui Ieng, Kwong Hou Kuan e Sou Io Hang, topógrafos de 1.ª classe, 2.º escalão — nomeados, definitivamente, topógrafos principais, 1.º escalão, índice 370, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, e 5.º do Regulamento Administrativo n.º 14/2016, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2017, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, a partir da data da sua publicação.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 16 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Setembro de 2018:

Tam Wai Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Apoio Administrativo destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 28 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 16 de Outubro de 2018. — A Directora dos Serviços, *Wong Soi Man*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Outubro de 2018:

Ieong Chon Nang, motorista de ligeiros, 1.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 2.ª do seu contrato administrativo de provimento para regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 12/2015, a partir de 19 de Setembro de 2018.

摘錄自代局長於二零一八年十月九日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，謝國鋒在本局擔任第一職階輕型車輛司機職務之行政任用合同，自二零一八年十二月一日起續期一年。

摘錄自代局長於二零一八年十月十日作出之批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第12/2015號法律第四條第二款的規定，以附註形式修改第二職階特級氣象技術員黃華斌之長期行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第三職階特級氣象技術員的薪俸點450點的薪俸，自二零一八年十月七日起生效。

摘錄自代局長於二零一八年十月十一日作出之批示：

根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第一款的規定，呂順琮在本局擔任第四職階勤雜人員職務之行政任用合同，自二零一八年十二月十六日起續期一年。

二零一八年十月十八日於地球物理暨氣象局

代局長 鄧耀民

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 9 de Outubro de 2018:

Che Kuok Fong — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 10 de Outubro de 2018:

Vong Va Pan, meteorologista operacional especialista, 2.º escalão — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento de longa duração progredindo para meteorologista operacional especialista, 3.º escalão, índice 450, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 e 4.º, n.º 2, da Lei n.º 12/2015, a partir de 7 de Outubro de 2018.

Por despacho do director, substituto, dos Serviços, de 11 de Outubro de 2018:

Loi Son Keng — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 4.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 16 de Dezembro de 2018.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 18 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, substituto, *Tang Iu Man.*

環境保護局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條規定，延長徵用行政公職局人員編制第一職階顧問翻譯員陳倩霞在本局擔任相同職級及職階的職務的期限，自二零一八年十一月一日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一八年九月二十四日作出的批示：

根據第12/2015號法律第四條第一款及第六條第一款的規定，以行政任用合同形式聘用廖文俊在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110點，為期一年，自二零一八年十二月一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年九月二十八日作出的批示：

根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（一）項、第一款（二）項、第三款及第四款，以及第12/2015

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Setembro de 2018:

Chan Sin Ha, intérprete-tradutora assessora, 1.º escalão, do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — prorrogada a sua requisição, por mais um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Novembro de 2018.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 24 de Setembro de 2018:

Liu Man Chon — provido por contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 1, e 6.º, n.º 1, da Lei n.º 12/2015, a partir de 1 de Dezembro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Setembro de 2018:

Os trabalhadores abaixo mencionados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos administrativos de provimento, nos termos dos artigos 13.º,

號法律第四條的規定，自下指相應日期起，以附註形式修改本局下列人員的行政任用合同第三條款：

莫天才及黃寶儀——轉為第三職階顧問高級技術員，薪俸點650點，自二零一八年十月八日起生效；

馮偉杰及賴業豐——轉為第二職階首席高級技術員，薪俸點565點，自二零一八年十月十一日起生效；

朱文蔚——轉為第二職階首席技術員，薪俸點470點，自二零一八年十月十一日起生效；

關瑞霞及陸曉燕——轉為第二職階首席技術輔導員，薪俸點365點，自二零一八年十月十一日起生效；

何誠傑——轉為第二職階特級監督，薪俸點250點，自二零一八年十月八日起生效；

盧雪芬——轉為第二職階一等技術稽查，薪俸點280點，自二零一八年十月十一日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月三日作出的批示：

戴維奧——根據第12/2015號法律第四條第二款及第六條第四款規定，於本局擔任第一職階首席高級技術員的長期行政任用合同獲續期三年，自二零一八年十二月二日起生效。

根據第12/2015號法律第四條第二款、第二十四條第三款（二）項及第四款之規定，李振裕於本局擔任第一職階首席技術員的長期行政任用合同修改為不具期限的行政任用合同，自二零一八年十月三日起生效。

摘錄自局長於二零一八年十月五日作出的批示：

簡慧敏——根據經第4/2017號法律修改的第14/2009號法律第十三條第一款（二）項、第四款以及第12/2015號法律第四條的規定，以附註形式修改在本局擔任職務的行政任用合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席技術輔導員的薪俸點365點，並自二零一八年十月十一日起生效。

二零一八年十月十六日於環境保護局

局長 譚偉文

n.º 1, alíneas 1) e 2), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir das datas a cada um indicadas:

Mok Tin Choi e Vong Pou Iu Veronica, com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 8 de Outubro de 2018;

Fong Wai Kit e Lai Ip Fong, com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, índice 565, a partir de 11 de Outubro de 2018;

Chu Man Wai, com referência à categoria de técnico principal, 2.º escalão, índice 470, a partir de 11 de Outubro de 2018;

Kuan Soi Ha e Lok Hio In, com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, a partir de 11 de Outubro de 2018;

Ho Seng Kit, com referência à categoria de fiscal especialista, 2.º escalão, índice 250, a partir de 8 de Outubro de 2018;

Lou Sut Fan, com referência à categoria de fiscal técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 280, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Outubro de 2018:

Octávio Tavares — renovado o contrato administrativo de provimento de longa duração, pelo período de três anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 6.º, n.º 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 2 de Dezembro de 2018.

Lei Chan U, técnico principal, 1.º escalão, em regime de contrato administrativo de provimento de longa duração, destes Serviços — alterado o seu contrato para contrato administrativo de provimento sem termo, nos termos dos artigos 4.º, n.º 2, e 24.º, n.º 3, alínea 2), e 4, da Lei n.º 12/2015, a partir de 3 de Outubro de 2018.

Por despacho do director dos Serviços, de 5 de Outubro de 2018:

Kan Wai Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato administrativo de provimento com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, alterada pela Lei n.º 4/2017, conjugado com o artigo 4.º da Lei n.º 12/2015, a partir de 11 de Outubro de 2018.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 16 de Outubro de 2018. — O Director dos Serviços, Tam Vai Man.